Europeiska unionens
officiella tidning

SV
L-serien

2025/834

6.5.2025

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2025/834

av den 5 maj 2025

om beviljande av ett unionsgodkännande för den enstaka biocidprodukten Chlorine i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 528/2012

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 528/2012 av den 22 maj 2012 om tillhandahållande på marknaden och användning av biocidprodukter ([1]), särskilt artikel 44.5 första stycket, och

av följande skäl:

(1) Den 20 december 2018 lämnade CGV Chlorgas Vertriebs GmbH i enlighet med artikel 43.1 i förordning (EU) nr 528/2012 in en ansökan till Europeiska kemikaliemyndigheten (*kemikaliemyndigheten*) om unionsgodkännande av en enstaka biocidprodukt med namnet Chlorine i produkttyperna 2 och 5, såsom de beskrivs i bilaga V till den förordningen, och tillhandahöll en skriftlig bekräftelse på att den behöriga myndigheten i Slovenien hade samtyckt till att utvärdera ansökan. Ansökan registrerades med ärendenummer BC-EQ047299-18 i registret över biocidprodukter.

(2) Chlorine innehåller aktivt klor frisatt från klor som verksamt ämne, som är upptaget för produkttyperna 2 och 5 i den unionsförteckning över godkända verksamma ämnen som avses i artikel 9.2 i förordning (EU) nr 528/2012.

(3) Den 8 november 2021 lämnade den utvärderande behöriga myndigheten, i enlighet med artikel 44.1 i förordning (EU) nr 528/2012, in en bedömningsrapport och slutsatserna av sin utvärdering till kemikaliemyndigheten.

(4) Den 1 juli 2022 lämnade kemikaliemyndigheten sitt yttrande ([2]), utkastet till sammanfattning av biocidproduktens egenskaper för Chlorine och den slutliga bedömningsrapporten om den enstaka biocidprodukten till kommissionen, i enlighet med artikel 44.3 i förordning (EU) nr 528/2012.

(5) I yttrandet konstateras det att Chlorine är en enstaka biocidprodukt i den mening som avses i artikel 3.1 r i förordning (EU) nr 528/2012, att den får beviljas ett unionsgodkännande i enlighet med artikel 42.1 i den förordningen och att den, förutsatt att den överensstämmer med utkastet till sammanfattning av biocidproduktens egenskaper, uppfyller villkoren i artikel 19.1 i den förordningen.

(6) Den 3 augusti 2022 översände kemikaliemyndigheten utkastet till sammanfattning av biocidproduktens egenskaper till kommissionen på unionens alla officiella språk, i enlighet med artikel 44.4 i förordning (EU) nr 528/2012.

(7) Den 4 april 2023 skickade Tyskland i enlighet med artikel 44.5 andra stycket i förordning (EU) nr 528/2012 in en begäran till kommissionen om att anpassa bestämmelserna och villkoren i unionsgodkännandet för den enstaka biocidprodukten Chlorine för landets territorium när det gäller användning 1 (desinfektion av offentliga badbassänger) och användning 3 (desinfektion av dricksvatten hos dricksvattenleverantörer och deras vattenförsörjningssystem), av skäl som rör skyddet av miljön, allmän ordning och skyddet av människors hälsa och liv i enlighet med artikel 37.1 a–c i den förordningen. Tyskland drog tillbaka sin begäran om anpassning av användning 1 (desinfektion av badbassänger) den 8 maj 2024.

([1]) EUT L 167, 27.6.2012, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj.
([2]) Kemikaliemyndighetens yttrande av den 9 juni 2022 om unionsgodkännande av Chlorine (ECHA/BPC/340/2022) (https://echa.europa.eu/sv/opinions-on-union-authorisation).

(8) I sin begäran om anpassning av användning 3 (desinfektion av dricksvatten hos vattenleverantörer och deras vattenförsörjningssystem) hänvisar Tyskland till den tyska dricksvattenförordningen (*TrinkwV*) ([3]), som innehåller en systematisk uppsättning regler för att säkerställa hälsosamt och rent dricksvatten genom att reglera vattenkvaliteten samt de ämnen, metoder och förfaranden som används för att behandla dricksvatten, införa skyldigheter för vattenreningsverk och fastställa regler för efterlevnaden av dessa skyldigheter. På grundval av TrinkwV har vissa väletablerade normer och gemensam praxis utvecklats inom sektorn för behandling av dricksvatten i Tyskland. Tyskland förklarade mer ingående att beskrivningen av användning 3 i sammanfattningen av biocidprodukten egenskaper inte till fullo motsvarar reglerna i TrinkwV. Det gäller särskilt appliceringsmetoden samt doseringsnivån och doseringsfrekvensen som skulle behöva anpassas för att uppfylla kraven i förteckningen över tillåtna behandlingsmedel och desinfektionsmetoder i enlighet med avsnitt 20 i TrinkwV.

(9) Med beaktande av artikel 2.7 i förordning (EU) nr 528/2012, där det föreskrivs att ingenting i den förordning ska hindra medlemsstaterna från att begränsa eller förbjuda användningen av biocidprodukter i den allmänna dricksvattenförsörjningen, anser kommissionen att den begäran som lämnats in av Tyskland om att anpassa villkoren i unionsgodkännandet för den enstaka biocidprodukten Chlorine för landets territorium i enlighet med artikel 44.5 andra stycket i förordning (EU) nr 528/2012 är motiverad på grundval av allmän ordning avseende tillhandahållandet av dricksvatten och skyddet av människors hälsa och liv i enlighet med artikel 37.1 b och c i den förordningen. Genom TrinkwV införlivas Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2020/2184 ([4]) med tysk rätt. I det direktivet anges den rättsliga ramen för att skydda människors hälsa från de skadliga effekterna av alla slags föroreningar av dricksvatten genom att säkerställa att vattnet är hälsosamt och rent. I det direktivet fastställs också grundläggande kvalitetsstandarder på unionsnivå, och det möjliggör för medlemsstaterna att genomföra ytterligare krav och högre standarder om skyddet av människors hälsa på deras nationella territorium eller en del av detta kräver det. TrinkwV gäller sedan 2001 i Tyskland och dess krav har sedan dess åberopats av sektorn för behandling av dricksvatten i Tyskland. Produkter för desinfektion av dricksvatten som finns tillgängliga på den tyska marknaden bör överensstämma med de regler som fastställts i TrinkwV.

(10) Kommissionen instämmer i kemikaliemyndighetens yttrande och anser därför att ett unionsgodkännande bör beviljas för den enstaka biocidprodukten Chlorine med de anpassningar av sammanfattningen av biocidprodukten egenskaper som Tyskland begärt för landets territorium när det gäller användning 3 i enlighet med artikel 44.5 andra stycket i förordning (EU) nr 528/2012.

(11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för biocidprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

CGV Chlorgas Vertriebs GmbH beviljas unionsgodkännande för tillhandahållande på marknaden och användning av den enstaka biocidprodukten Chlorine med registreringsnummer EU-0028952-0000, i enlighet med sammanfattningen av biocidprodukten egenskaper i bilagan.

För Tysklands territorium gäller anpassningar av bestämmelserna och villkoren när det gäller användning 3 av Chlorine i enlighet med sammanfattningen av produktens egenskaper i bilagan.

Unionsgodkännandet är giltigt från och med den 26 maj 2025 till och med den 30 april 2035.

([3]) Den tyska dricksvattenförordningen – *Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch* (*Trinkwasserverordnung* – TrinkwV), den andra förordningen om ändring av dricksvattenförordningen (*Zweite Verordnung zur Novellierung der Trinkwasserverordnung vom 20. Juni 2023* (*Bundesgesetzblatt* I Nr. 159), https://www.gesetze-im-internet.de/englisch_trinkwv/englisch_trinkwv.pdf).

([4]) Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2020/2184 av den 16 december 2020 om kvaliteten på dricksvatten (EUT L 435, 23.12.2020, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2020/2184/oj).

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 maj 2025.

På kommissionens vägnar
Ursula VON DER LEYEN
Ordförande

BILAGA

Sammanfattning av produktegenskaper för en biocidprodukt

Chlorine

Produkttyp(er)

PT02: Desinfektionsmedel och algicider som inte är avsedda att användas direkt på människor eller djur

PT05: Dricksvatten

Godkännandenummer: EU-0028952-0000

R4BP-tillgångsnummer: EU-0028952-0000

1. ADMINISTRATIVA UPPGIFTER

1.1 Produktens handelsnamn

Handelsnamn	Klor

1.2 Innehavare av godkännande

Namn och adress till innehavaren av produktgodkännandet	Namn	CGV Chlorgas Vertriebs GmbH
	Adress	Reit 4, 94550 Künzing, Tyskland
Godkännandenummer	EU-0028952-0000	
R4BP-tillgångsnummer	EU-0028952-0000	
Datum för godkännande	26 maj 2025	
Utgångsdatum för godkännande	30 april 2035	

1.3 Produktens tillverkare

Tillverkarens namn	CGV Chlorgas Vertriebs GmbH
Tillverkarens adress	Reit 4, 94550 Künzing, Tyskland
Tillverkningsställenas belägenhet	CABB GmbH Produktionsstätte 1 Ludwig-Hermann-Str. 100, 86368 Gersthofen, Tyskland Vestolit GmbH Produktionsstätte 1 Paul-Baumannstraße 1, 45772 Marl, Tyskland

1.4 Tillverkare av det verksamma ämnet

Verksamt ämne	Aktivt klor frisatt från klor
Tillverkarens namn	CABB GmbH
Tillverkarens adress	Ludwig-Hermann-Str. 100, 86368 Gersthofen, Tyskland

Tillverkningsställenas belägenhet	CABB GmbH site 1 Ludwig-Hermann-Str. 100, 86368 Gersthofen, Tyskland

Verksamt ämne	Aktivt klor frisatt från klor
Tillverkarens namn	Vestolit GmbH
Tillverkarens adress	Paul-Baumann-Straße 1, 45772 Marl, Tyskland
Tillverkningsställenas belägenhet	Vestolit GmbH site 1 Paul-Baumann-Straße 1, 45772 Marl, Tyskland

2. PRODUKTENS SAMMANSÄTTNING OCH FORMULERING

2.1 Kvalitativ och kvantitativ information om produktens sammansättning

Trivialnamn	IUPAC-namn	Funktion	CAS-nummer	EG-nummer	Halt (%)
Aktivt klor frisatt från klor		verksamt ämne			100 viktprocent
Klor	Klor	frisättande medel	7782-50-5	231-959-5	100 viktprocent

2.2 Typ(er) av formuleringar

GA Gas

3. FARO- OCH SKYDDSANGIVELSER

Faroangivelser	H270: Kan orsaka eller intensifiera brand. Oxiderande. H280: Innehåller gas under tryck. Kan explodera vid uppvärmning. H331: Giftigt vid inandning. H315: Irriterar huden. H319: Orsakar allvarlig ögonirritation. H335: Kan orsaka irritation i luftvägarna. H400: Mycket giftigt för vattenlevande organismer.
Skyddsangivelser	P220: Hålls åtskilt från kläder och andra brännbara material. P244: Håll ventiler och anslutningar fria från olja och fett. P261: Undvik att inandas gaser. P264: Tvätta händerna grundligt efter användning. P271: Används endast utomhus eller i väl ventilerade utrymmen. P273: Undvik utsläpp till miljön. P280: Använd skyddshandskar och ögonskydd/ansiktsskydd. P302+P352: VID HUDKONTAKT: Tvätta med mycket vatten.

	P332+P313: Vid hudirritation: Sök läkarhjälp. P304+P340: VID INANDNING: Flytta personen till frisk luft och se till att andningen underlättas. P311: Kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRAL eller läkare. P305+P351+P338: VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. P337+P313: Vid bestående ögonirritation: Sök läkarhjälp. P370+P376: Vid brand: Stoppa läckan om det kan göras på ett säkert sätt. P403+P233: Förvaras på väl ventilerad plats. Behållaren ska vara väl tillsluten. P405: Förvaras inlåst. P501: Innehållet lämnas till i enlighet med lokala föreskrifter. P501: Kassera behållare i enlighet med lokala föreskrifter.

4. GODKÄND ANVÄNDNING

4.1 Användningsbeskrivning

Tabell 1

Desinfektion av offentliga simbassänger

Produkttyp	PT02: Desinfektionsmedel och algicider som inte är avsedda att användas direkt på människor eller djur
En exakt beskrivning av den godkända användningen, om det är relevant	—
Målorganism(er) (inklusive utvecklingsstadium)	Svenskt namn: Bakterier Svenskt namn: Virus
Användningsområde(n)	inomhusanvändning utomhusanvändning Offentliga simbassänger
Appliceringsmetod(er)	Metod: Slutet system Detaljerad beskrivning: Automatiserat doseringssystem, slutet system Kloret sprutas in i vattnet med hjälp av en injektor (en vakuuminjektor). Injektorn är ansluten till mät- och styrteknik som kontinuerligt kontrollerar klorkoncentrationen i vattnet och larmar vid behov. Följande tekniska åtgärder ska vidtas för att förhindra gasläckageolyckor: 1. En daglig kontroll av den automatiska aktiva klormätningen med manuella anordningar. 2. Läckagedetektorer ska finnas i fabriksrummet och ett sprinklersystem ska installeras.

	3. Klortankarna ska vara fasta och placerade i en uppsamlingsbassäng. 4. I händelse av läckage i rörsystemet (tryckfall) skall flaskornas anslutningsventiler stängas automatiskt. 5. Ventilerna på flaskor eller fat som inte används skall skyddas med ett metallock.
Dosering(ar) och frekvens	Dosering: Kontinuerlig applicering (underhållsbehandling): produkten appliceras för att upprätthålla en koncentration på mellan 1,4 och 3 mg tillgängligt klor/L vatten; Chockbehandling (kurativ behandling): produkten appliceras för att nå en koncentration på mellan 10 och 50 mg tillgängligt klor/L vatten, kontakttid: 10 minuter Antal appliceringar och tidpunkten för dessa: Underhållsbehandling: Kontinuerlig applicering Kurativ behandling: Chockbehandling, emellanåt
Användarkategori(er)	Yrkesfolk
Förpackningsstorlekar och förpackningsmaterial	**Förpackningsstorlekar:** 0,5 kg–1 000 kg **Förpackningsmaterial:** Flaskans material: Stål Material för ventil: Mässing eller AISI 316 rostfritt stål För tätning: Polytetrafluoretylen (PTFE), polyklortrifluoretylen (PCTFE), polyvinylidenfluorid eller fluoropolymergummi (FKM/FPM) Sekundärförpackning för att säkra lasten (för transport): pallar, remmar och presenning bör användas. För små cylindrar (< 5 kg) kan transporten även ske i plastlådor.

4.1.1 *Bruksanvisning specifik för denna användning*

Kontrollera regelbundet klorhalten i poolen, eftersom klor delvis kan brytas ned av UV-strålning.

Se till att produkten är helt blandad med vattnet.

4.1.2 *Användningsspecifika riskbegränsande åtgärder*

Chockbehandling får endast göras i frånvaro av badgäster.

Tillträde till bassängen ska förbjudas tills koncentrationen har sjunkit tillbaka till 3 mg/L tillgängligt klor för simbassänger eller tills den nationella klorgränsen har uppnåtts.

Produkten får endast användas i simbassänger som är anslutna till avloppsreningsverk. Det är inte tillåtet att släppa ut bassängvattnet direkt till ytvattnet.

4.1.3 *Om specifikt för denna användning, en redogörelse för sannolika direkta eller indirekta skadliga effekter, anvisningar för första hjälpen samt nödåtgärder för att skydda miljön*

/

4.1.4 *Instruktioner för säkert bortskaffande av produkten och dess förpackning som är specifika för denna användning*

/

4.1.5 *Om specifikt för denna användning, lagringsförhållanden och hållbarhetstid för produkten vid normala lagringsförhållanden*

Behållarna måste förvaras inlåsta.

4.2 **Användningsbeskrivning**

Tabell 2

Algicid för offentliga simbassänger

Produkttyp	PT02: Desinfektionsmedel och algicider som inte är avsedda att användas direkt på människor eller djur
En exakt beskrivning av den godkända användningen, om det är relevant	—
Målorganism(er) (inklusive utvecklingsstadium)	Svenskt namn: grönalger
Användningsområde(n)	Utomhusanvändning Offentliga simbassänger
Appliceringsmetod(er)	Metod: Slutet system Detaljerad beskrivning: Automatiserat doseringssystem, slutet system Kloret sprutas in i vattnet med hjälp av en injektor (en vakuuminjektor). Injektorn är ansluten till mät- och styrteknik som kontinuerligt kontrollerar klorkoncentrationen i vattnet och larmar vid behov. Följande tekniska åtgärder ska vidtas för att förhindra gasläckageolyckor: 1. En daglig kontroll av den automatiska aktiva klormätningen med manuella anordningar. 2. Läckagedetektorer ska finnas i fabriksrummet och ett sprinklersystem ska installeras. 3. Klortankarna ska vara fasta och placerade i en uppsamlingsbassäng. 4. I händelse av läckage i rörsystemet (tryckfall) skall flaskornas anslutningsventiler stängas automatiskt. 5. Ventilerna på flaskor eller fat som inte används skall skyddas med ett metallock.
Dosering(ar) och frekvens	Dosering: Kontinuerlig applicering (underhållsbehandling): produkten appliceras för att upprätthålla en koncentration på mellan 1,4 och 3 mg tillgängligt klor/L vatten; Chockbehandling (kurativ behandling): produkten appliceras för att nå en koncentration på mellan 10 och 15 mg tillgängligt klor/L vatten, kontakttid: 48 timmar Antal appliceringar och tidpunkten för dessa: Underhållsbehandling: Kontinuerlig applicering Kurativ behandling: Chockbehandling, emellanåt
Användarkategori(er)	Yrkesfolk

Förpackningsstorlekar och förpackningsmaterial	**Förpackningsstorlekar:** 0,5 kg–1 000 kg **Förpackningsmaterial:** Flaskans material: Stål Material för ventil: Mässing eller AISI 316 rostfritt stål För tätning: Polytetrafluoretylen (PTFE), polyklortrifluoretylen (PCTFE), polyvinylidenfluorid eller fluoropolymergummi (FKM/FPM) Sekundärförpackning för att säkra lasten (för transport): pallar, remmar och presenning bör användas. För små cylindrar (< 5 kg) kan transporten även ske i plastlådor.

4.2.1 *Bruksanvisning specifik för denna användning*

Kontrollera regelbundet klorhalten i poolen, eftersom klor delvis kan brytas ned av UV-strålning.

Se till att produkten är helt blandad med vattnet.

4.2.2 *Användningsspecifika riskbegränsande åtgärder*

Chockbehandling får endast göras i frånvaro av badgäster.

Tillträde till bassängen ska förbjudas tills koncentrationen har sjunkit tillbaka till 3 mg/ml tillgängligt klor för simbassänger eller tills den nationella klorgränsen har uppnåtts.

Produkten får endast användas i simbassänger som är anslutna till avloppsreningsverk. Det är inte tillåtet att släppa ut bassängvattnet direkt till ytvattnet.

4.2.3 *Om specifikt för denna användning, en redogörelse för sannolika direkta eller indirekta skadliga effekter, anvisningar för första hjälpen samt nödåtgärder för att skydda miljön*

/

4.2.4 *Instruktioner för säkert bortskaffande av produkten och dess förpackning som är specifika för denna användning*

/

4.2.5 *Om specifikt för denna användning, lagringsförhållanden och hållbarhetstid för produkten vid normala lagringsförhållanden*

Behållarna måste förvaras inlåsta.

4.3 ***Användningsbeskrivning***

Tabell 3

Desinfektion av dricksvatten hos vattenleverantörerna och deras vattendistributionssystem

Produkttyp	PT05: Dricksvatten
En exakt beskrivning av den godkända användningen, om det är relevant	—
Målorganism(er) (inklusive utvecklingsstadium)	Svenskt namn: Bakterier Svenskt namn: Virus
Användningsområde(n)	Inomhusanvändning Desinfektion av dricksvatten hos dricksvattenleverantörerna och deras vattendistributionssystem.

Appliceringsmetod(er)	Metod: Slutet system Detaljerad beskrivning: Automatiserat doseringssystem, slutet system Kloret sprutas in i vattnet med hjälp av en injektor (en vakuuminjektor). Injektorn är ansluten till mät- och styrteknik som kontinuerligt kontrollerar klorkoncentrationen i vattnet och larmar vid behov. Följande tekniska åtgärder ska vidtas för att förhindra gasläckageolyckor: 1. En daglig kontroll av den automatiska aktiva klormätningen med manuella anordningar. 2. Läckagedetektorer ska finnas i fabriksrummet och ett sprinklersystem ska installeras. 3. Klortankarna ska vara fasta och placerade i en uppsamlingsbassäng. 4. I händelse av läckage i rörsystemet (tryckfall) skall flaskornas anslutningsventiler stängas automatiskt. 5. Ventilerna på flaskor eller fat som inte används skall skyddas med ett metallock. Justering tillämplig inom Tysklands territorium Tyskland i enlighet med artikel 44(5) i förordning (EU) nr 528/2012: I enlighet med "Förteckning över tillåtna behandlingsmedel och desinfektionsmetoder" i avsnitt 20 i den tyska förordningen om kvaliteten på dricksvatten ('TrinkwV') ska de tekniska reglerna för dosering som anges i Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V. – arbetsblad W 229, W 296, W 623 och den minsta kontakttiden för W 229 tillämpas (se avsnitt 6 för referenser).
Dosering(ar) och frekvens	Dosering: Primär desinfektion: produkten ska appliceras för att upprätthålla en initial koncentration på 0,5 mg tillgängligt klor /L dricksvatten. Kloret ska kontinuerligt tillsättas till dricksvattnet. Antal appliceringar och tidpunkten för dessa: Kontinuerlig applicering Justering tillämplig på Tysklands territorium enligt artikel 44.5 i förordning (EU) nr 528/2012 (se fullständig hänvisning i avsnitt 6): I enlighet med "Förteckning över tillåtna behandlingsmedel och desinfektionsmetoder" i avsnitt 20 i den tyska TrinkwV (se avsnitt 6 för referenser) Dosering: Maximalt tillskott 1,2 mg/L tillgängligt klor i vatten; Koncentrationsintervall efter avslutad behandling: högst 0,3 mg/L tillgängligt klor i vatten, minst 0,1 mg/L tillgängligt klor i vatten (inklusive mängderna före behandling och från andra behandlingar). I undantagsfall kan en tillsats av upp till 6 mg/L tillgängligt klor i vattnet och en koncentration av upp till 0,6 mg/L tillgängligt klor i vattnet efter behandling godtas om desinfektion inte kan säkerställas på annat sätt eller om desinfektionen tillfälligt försämras på grund av förekomst av ammonium.

Användarkategori(er)	Yrkesfolk
Förpackningsstorlekar och förpackningsmaterial	**Förpackningsstorlekar:** 0,5 kg–1 000 kg **Förpackningsmaterial:** Flaskans material: Stål Material för ventil: Mässing eller AISI 316 rostfritt stål För tätning: Polytetrafluoretylen (PTFE), polyklortrifluoretylen (PCTFE), polyvinylidenfluorid eller fluoropolymergummi (FKM/FPM) Sekundärförpackning för att säkra lasten (för transport): pallar, remmar och presenning bör användas. För små cylindrar (< 5 kg) kan transporten även ske i plastlådor.

4.3.1 *Bruksanvisning specifik för denna användning*

/

4.3.2 *Användningsspecifika riskbegränsande åtgärder*

Se till att klorkoncentrationen i dricksvattnet inte överstiger de nationella gränsvärdena för klor innan det konsumeras.

Se till att kloratkoncentrationen som finns i dricksvattnet inte överstiger de parametriska värdena som anges i direktiv (EU) 2020/2184.

För matvaror se till att kloratkoncentrationen som finns i livsmedlet inte överstiger de MRL-värdena som anges i förordning (EU) 2020/749 (se referens i avsnitt 6).

4.3.3 *Om specifikt för denna användning, en redogörelse för sannolika direkta eller indirekta skadliga effekter, anvisningar för första hjälpen samt nödåtgärder för att skydda miljön*

/

4.3.4 *Instruktioner för säkert bortskaffande av produkten och dess förpackning som är specifika för denna användning*

/

4.3.5 *Om specifikt för denna användning, lagringsförhållanden och hållbarhetstid för produkten vid normala lagringsförhållanden*

/

5. **ALLMÄNNA ANVÄNDARRIKTLINJER**[1]

5.1 **Bruksanvisning**

Anslut klorbehållaren till det automatiska doseringssystemet via injektorn. Följ eventuella ytterligare instruktioner från det automatiska doseringssystemet. Öppna ventilen. Ställ in systemets parametrar för att få en aktiv klorkoncentration i vattnet enligt de doseringsmängder som anges för den specifika användningen. Injektorn är ansluten till mät- och styrteknik som kontinuerligt kontrollerar klorkoncentrationen i vattnet och larmar vid behov. Stäng ventilen innan du kopplar bort tryckbehållaren.

Informera registreringsinnehavaren CGV Chlorgas Vertriebs GmbH om behandlingen är ineffektiv.

* Anvisningar för användning, riskreducerande åtgärder och andra anvisningar för användning enligt detta avsnitt gäller för alla godkända användningar.

5.2 **Riskbegränsande åtgärder**

För anslutning eller frånkoppling av produktbehållarna samt för underhåll eller reparation av gasledningssystemet ska följande riskreducerande åtgärder (RMM) vidtas:

— Ett larmsystem (utlösningsvärde motsvarande AEC: 0,5 mg av Cl/m³ eller lägre enligt nationell lagstiftning) finns på plats som initierar säkerhetsprocedurer som att bära andningsskydd (RPE) enligt Europastandard EN 14387 (Andningsskydd – Gasfilter och kombinerade filter – Krav, provning, märkning).

— rRPE enligt Europastandard EN 14387 (Andningsskydd – Gasfilter och kombinerade filter – Krav, provning, märkning) ska finnas till hands.

— Tillämpning av lokal avgasventilation (LEV) (enligt nationella bestämmelser) och lågtryck/vakuum finns på plats för att undvika klorutsläpp.

— De elektrokemiska sensorer som används för mätningar ska detektera olika klorerade arter utöver själva kloret.

— Sensorerna ska mäta exponeringen även när operatörerna använder RPE enligt den europeiska standarden EN 14387 (Andningsskydd – Gasfilter och kombinerade filter – Krav, provning, märkning).

5.3 **En beskrivning av sannolika direkta eller indirekta skadliga effekter, instruktioner för första hjälpen och nödåtgärder för att skydda miljön**

Första hjälpen-åtgärder

Beskrivning av första hjälpen-åtgärder:

Undvik så långt som möjligt att andas in denna giftiga gas.

VID INANDNING: Flytta till frisk luft och håll dig i vila i en ställning som är bekväm för andningen.

Ring omedelbart 112/ambulans för medicinsk hjälp.

Information till sjukvårdspersonal/läkare: Inled omedelbart livsuppehållande åtgärder, kontakta därefter en GIFTINFORMATIONSCENTRAL.

VID FÖRTÄRING: Ej tillämpligt.

VID HUDKONTAKT: Ta av alla förorenade kläder och tvätta dem innan de används igen. Tvätta huden med vatten. Om hudirritation uppstår, kontakta läkare.

VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj med vatten. Ta ut kontaktlinser om sådana finns och är lätta att ta ut. Fortsätt sköljningen i 5 minuter. Kontakta en GIFTINFORMATIONSCENTRAL eller läkare.

Åtgärder vid brandbekämpning

Släckmedel:

Lämpliga släckmedel: Vatten, skum, vattenspray.

Använd släckningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till de lokala förhållandena och den omgivande miljön.

Särskilda faror som ämnet eller blandningen kan medföra:

Särskilda exponeringsrisker som härrör från ämnet eller beredningen i sig, dess förbränningsprodukter eller frigjorda gaser: Ångor är tyngre än luft och kan spridas längs golv. Brand kan orsaka utveckling av gasformig väteklorid (HCl).

Råd för brandmän:

Särskild skyddsutrustning vid brandbekämpning: Personligt skydd genom att bära en tätt sluten kemikalieskyddsdräkt och en självförsörjande andningsapparat.

Ytterligare information om brandbekämpning: Håll behållare och omgivning svala med vattenspray. Brandrester och förorenat släckvatten måste omhändertas i enlighet med lokala föreskrifter.

Åtgärder vid oavsiktlig frigörelse

Personliga försiktighetsåtgärder: Håll människor på avstånd från och i vindriktningen från spill/läckage. Personligt skydd genom att bära en tätt sluten kemikalieskyddsdräkt och en fristående andningsapparat.

Försiktighetsåtgärder för miljön: Undertryck (slå ner) gaser/ångor/dimmor med en vattenstråle.

5.4 **Instruktioner för ett säkert bortskaffande av produkten och dess förpackning**

Skicka tillbaka tryckbehållarna till leverantören.

Fyllda eller tomma tryckbehållare ska endast bortskaffas av specialiserade företag.

5.5 **Lagringsförhållanden och hållbarhetstid för produkten vid normala lagringsförhållanden**

Lufttäta trycktankar: På grund av sina kemiska och fysikaliska egenskaper ska klorgas alltid förvaras i särskilda behållare av kolstål med särskilda ventiler för ändamålet. Klorförpackningar för användning inom EU ska konstrueras och märkas i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/35/EU och avtalet om internationell transport av farligt gods på väg (ADR) (se avsnitt 6 för referens). Maximal fyllning 1,25 kg/L (ca 80 % av volymen).

Håll behållare med klor tätt tillslutna och förvara på en sval, torr och väl ventilerad plats. Skruva fast ventilutloppets skyddstätning och ventilens skyddslock ordentligt vid förvaring. Förhindra att flaskorna välter. Skydda mot värme och direkt solljus. Behållarens temperatur får aldrig understiga 15 °C eller överstiga 50 °C.

Klor ska hållas borta från reaktiva produkter (material som ska undvikas: reduktionsmedel, brännbara material, metaller i pulverform, acetylen, väte, ammoniak, kolväten och organiska material).

6. **ANNAN INFORMATION**

Beträffande anmärkningen “Användarkategori(er)”:

Med yrkesmässiga användare (inklusive industriella användare) avses utbildade yrkesmässiga användare om detta krävs enligt nationell lagstiftning.

Observera att vissa medlemsstater efter den primära desinfektionen kräver att en restnivå av tillgängligt klor i dricksvattnet bibehålls i ledningarna som en försiktighetsåtgärd. Denna extra mängd, som av sökanden anges som “Sekundär desinfektion: 0,2–0,5 mg/L tillgängligt klor (resthalt)” har ansetts omfattas av den primära desinfektionen.

Hänvisningar till nationella bestämmelser för den justering som är tillämplig på Tysklands territorium enligt artikel 44.5 i förordning (EU) nr 528/2012:

Tysklands förordning om kvaliteten på dricksvatten – Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasserverordnung – TrinkwV) i versionen av den andra förordningen om översyn av dricksvattenförordningen (Zweite Verordnung zur Novellierung der Trinkwasserverordnung vom 20. Juni 2023 (Bundesgesetzblatt I Nr. 159), https://www.gesetze-im-internet.de/englisch_trinkwv/englisch_trinkwv.pdf.

Förteckning över tillåtna behandlingsmedel och desinfektionsmetoder enligt § 20 i TrinkwV: Bekanntmachung des Umweltbundesamtes der Liste zulässiger Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren nach § 20 der Trinkwasserverordnung (Stand: Januar 2023) vom 13. Januar 2023, BAnz AT 27.01.2023 B12.

Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V. (Tysklands tekniska och vetenskapliga förening för gas och vatten).

Del II, Lfd. Nr. 5 i förteckningen över tillåtna reningsmedel och desinfektionsmetoder i avsnitt 20 i TrinkwV.

Del I c, Lfd. Nr.2 i förteckningen över tillåtna behandlingsmedel och desinfektionsmetoder i avsnitt 20 i TrinkwV.

Ytterligare referenser:

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 528/2012 av den 22 maj 2012 om tillhandahållande på marknaden och användning av biocidprodukter (EUT L 167, 27.6.2012, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj).

Kommissionens förordning (EU) 2020/749 av den 4 juni 2020 om ändring av bilaga III till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 396/2005 vad gäller gränsvärden för klorat i eller på vissa produkter (EUT L 178, 8.6.2020, s. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2020/749/oj).

Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/35/EU av den 16 juni 2010 om transportabla tryckbärande anordningar och om upphävande av rådets direktiv 76/767/EEG, 84/525/EEG, 84/526/EEG, 84/527/EEG och 1999/36/EG (EUT L 165, 30.6.2010, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2010/35/oj).

Överenskommelse om internationell transport av farligt gods på väg (ADR), upprättad i Genève den 30 september 1957, i den version som gäller från och med den 1 januari 2023 (ADR 2023), ECE/TRANS/326, https://unece.org/transport/standards/transport/dangerous-goods/adr-2023-agreement-concerning-international-carriage.

(1) Bruksanvisningar, riskreducerande åtgärder och andra användarriktlinjer i detta avsnitt gäller för alla tillåtna användningar.